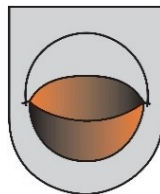




**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

es/tw

15.10.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vizebürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
X ab P.kt. 14) I dal p.to 14)	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 4)

Punto 4)

Sanierung der Stützmauer beim Parkplatz auf dem Mendelpass - Genehmigung der Endabrechnung und Abnahme der Arbeiten CUP G37H24000950004 CIG B88B7E6619

Risanamento del muro di sostegno presso il parcheggio al Passo della Mendola - approvazione del conto finale e collaudo dei lavori CUP G37H24000950004 CIG B88B7E6619

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 77 vom 29.09.2025 wurde das von Dr.Ing. Simon Neulichedl der Baucon aus Bozen ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom 25.10.2024, bestehend aus den in den Prämissen angeführten Unterlagen, für die Sanierung der Stützmauer beim Parkplatz am Mendelpass wird mit einem Gesamtkostenbetrag von 258.178,40 Euro, wovon 173.094,03 Euro als Ausmaß der Leistungen und 85.084,37 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung, genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 439 vom 27.11.2025 wurde der Firma Adma Scavi OHG des Borzaga Adriano und Malench Tiziano & C. aus Cavareno für 163.647,36 Euro (Abschlag von 5,6%), wovon 4.403,57 Euro für Sicherheitskosten, plus 22% MwSt., also insgesamt 199.649,78 Euro, der Zuschlag für obige Arbeiten erteilt. Mit der Firma wurde der Vertrag Nr. 2069 vom 20.01.2026 abgeschlossen.

Mit den Beschlüssen des Gemeindevausschusses Nr. 256 vom 04.06.2026 und Nr. 314 vom 23.07.2026 wurden die vom Bauleiter Dr.Ing. Simon Neulichedl der Baucon am 14.05.2026 ausgearbeiteten zwei Protokolle über die Vereinbarung der neuen Preise 1 bis 9 ohne Mehrkosten gegenüber dem Vertragswert, genehmigt.

Zugunsten obiger Firma wurde für die ausgeführten Arbeiten der Betrag von 163.644,30 Euro, plus 22% MwSt. ausgezahlt. Es liegt die Angemessenheitserklärung der Bauarbeiterkasse vom 21.07.2026 vor.

Der Bauleiter Dr.Ing. Simon Neulichedl hat die Endabrechnung, datiert 13.07.2026, bestehend aus Bericht zur Endabrechnung, Endstand, Maßbuch und Buchhaltungsregister, vorgelegt. Die obgenannte Firma hat die Arbeiten für den Gesamtbetrag von 163.644,30 Euro, plus 22% MwSt., durchgeführt und am 25.06.2026 termingerecht abgeschlossen.

Nach Beendigung der Arbeiten hat der Bauleiter die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 13.10.2026 ausgestellt. Der Bauleiter bescheinigt, dass die Firma Adma Scavi OHG di Borzaga Adriano e Malench Tiziano & Co. die Arbeiten für einen Gesamtbetrag von 163.644,30 Euro, plus 22% MwSt., ordnungsgemäß durchgeführt und am 25.06.2026 beendet hat.

Die hinterlegte Kautions kann freigeschrieben werden.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *YmhMTVRK+jd24MlwR-ThvuSzhkKQ6P9zf9VJdHMzSNh8=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 14.10.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

Con delibera del Consiglio comunale n. 77 del 29.09.2025 è stato approvato il progetto esecutivo, elaborato dal dott.ing. Simon Neulichedl della Baucon di Bolzano in data 25.10.2024 e composto dai documenti indicati nelle premesse, per il risanamento del muro di sostegno presso il parcheggio sul Passo della Mendola, per un importo complessivo dei costi di 258.178,40 Euro, di cui 173.094,03 Euro quale entità delle prestazioni e 85.084,37 Euro quale somma a disposizione dell'amministrazione.

Con delibera della Giunta comunale n. 439 del 27.11.2025 sono stati aggiudicati i suddetti lavori alla Adma Scavi snc di Borzaga Adriano e Malench Tiziano & C. di Cavareno per 163.647,36 Euro (ribasso del 5,6%), di cui 4.403,57 Euro di costi per la sicurezza, più il 22% d'IVA, quindi complessivamente 199.649,78 Euro. Con la ditta è stato stipulato il contratto n. 2069 del 20.01.2026.

Con le delibere della Giunta comunale n. 256 del 04.06.2026 e n. 314 del 23.07.2026 sono stati approvati i due verbali di concordamento nuovi prezzi, elaborati dal direttore dei lavori dott.ing. Simon Neulichedl della Baucon in data 14.05.2026, senza costi aggiuntivi rispetto al valore contrattuale.

A favore della suddetta ditta è stato pagato l'importo di 163.644,30 Euro, più 22% d'IVA, per i lavori eseguiti. È presente l'attestazione di congruità, rilasciata dalla Cassa Edile in data 21.07.2026.

Il direttore dei lavori dott.ing. Simon Neulichedl ha presentato il conto finale, datato 13.07.2026 e composto da: relazione al conto finale, stato finale, libretto delle misure e registro di contabilità. La suddetta ditta ha eseguito i lavori per l'importo complessivo di 163.644,30 Euro, più il 22% d'IVA, e li ha ultimati il 25.06.2026, entro il termine previsto.

Il direttore dei lavori, dopo l'ultimazione dei lavori, ha rilasciato il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 13.10.2026. Il direttore dei lavori attesta che la ditta Adma Scavi snc di Borzaga Adriano e Malench Tiziano & Co ha eseguito i lavori per un importo complessivo di 163.644,30 Euro, più il 22% d'IVA, a regola d'arte e che li ha ultimati il 25.06.2026.

Può essere svincolata la cauzione depositata.

Viene presa visione del parere favorevole quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *YmhMTVRK+jd24MlwRThvuSzhkKQ6P9zf9VJdHMzSNh8=*, del 14.10.2026, rilasciato dall'impiegato o dall'impiegata competente ai sensi si esprime ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2., in merito alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Die vom Bauleiter Dr.Ing. Simon Neulichedl vorgelegte Endabrechnung, datiert 13.07.2026, für die Arbeiten zur Sanierung der Stützmauer beim Parkplatz am Mendelpass, wird genehmigt. Die Arbeiten wurden von der Firma Adma Scavi OHG di Borzaga Adriano e Malench Tiziano & Co. die Arbeiten für einen Gesamtbetrag von 163.644,30 Euro, wovon 4.403,57 Euro für Sicherheitskosten, plus 22% MwSt., am 25.06.2026 termingerecht durchgeführt.

2. Die vom Bauleiter ebenfalls erstellte Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 13.10.2026 wird genehmigt.

3. Die hinterlegte Kautions wird freigeschrieben.

4. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

1. Si approva il conto finale, datato 13.07.2026 e presentato dal direttore dei lavori dott. Ing. Simon Neulichedl, per i lavori per il risanamento del muro di sostegno nei pressi del parcheggio sul Passo della Mendola. I lavori sono stati eseguiti entro il termine il 25.06.2026 dalla ditta Adma Scavi snc di Borzaga Adriano e Malench Tiziano & Co, per un importo complessivo di 163.644,30 Euro, di cui 4.403,57 Euro per costi di sicurezza, più il 22% d'IVA.

2. Si approva il certificato di regolare esecuzione dei lavori, elaborato dal direttore dei lavori con data 13.10.2026.

3. Si svincola la cauzione depositata.

4. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)